

- kl'agal* « cailler le lait », *skl'agal* voir *kl'agal*, *skl'agal sa* « prendre (en parlant du lait », SSJ I 694, SSJ IV 89—90) mor. ; val. *gl'ag*, *gl'aga* « présure, ferment employé au caillage du lait, extrait de la caillotte de jeune veau » Bartoš DM II 312, *glaga* « id. » Svěrák 114 (dériv. : *gl'agal* « mettre le lait au caillage, cailler le lait », *gl'agáni* « caillage du lait » Bartoš, loc. cit. ; PSJČ I 792. Cf. aussi D. Crânjâlă RV 444—448.
- chiciură* (< ?) « colline » (au Pays du Hațeg et dans le Maramureș) > bg. *hičera* « forêt-jeune » Gerov 151, Rosetti ILR IV—VI 127 ; ukr. *kyčera*, *kyčira* « montagne boisée, à sommet découvert » Hrinčenko II 241, Scheludko 134, oron. *Kičera* (en région sous-carpathique) Horbatsch ; comp. pol. top. *Kiczara*, *Kiczera* (au Podhale et l'Orawa) Łukasik 259, Gołab 71 ; slov. *kyčera* « colline abrupte et aride » SSJ I 805, top. *Kyčera* Válek 138—139. Cf. aussi D. Crânjâlă RV, 444—448.
- chip* (< magy. *kép*, DLRM 141) « mode, manière » > ukr. *kip* « mode, manière, façon » Scheludko 135 (jakym kipom ty mih to učinity? « De quelle manière as-tu fait cette chose-là? »), Hrinčenko II 245.
- ciocirlan* (< cioc + suff. -irlă, -an, DLRM 146) « oiseau passereau, de couleur brunâtre, (*Galerida cristata*) » > bg. dial. *čokarlan* Rosetti ILR IV—VI 126.
- ciocoi* (< cioc + suff. -oi, DLRM 166) « boyard (de date récente), par. ext. : parvenu » ; > bg. *čokoj*, *čokoin* « propriétaire de terre » (dériv. : *čokojškij* « qui se rapporte au *čokoj* », *čokojka* « épouse du *čokoj* » peut être directement du roum. *Ciocoică* « id. » RSBKE I 628, BTR 949, top. *Čokojškoto* (dans le Lomsko) Duridanov MN 63.
- ciolan* (< ?) « os d'animal, couvert de chair » > bg. *čolan* « os du jambonneau, couvert de chair » Bernard BE 1962, no. 12, p. 6, 535.
- ciomag* (< tc. *čomak*, DLRM 147) « gros bâton, portant d'habitude une massue à l'un des bouts » > bg. *čomaga* « bâton long, avec massue à l'un des bouts » RSBKE III 628.
- ciomăgaș* (< ciomag + suff. -aș, DLRM 147) « homme porté à la dispute et aux coups » > bg. *čomagaš* « id. ». BTR 949, RSBKE III 628.
- ciumă* (< lat. *cyma*, DA I 503—505) « peste ; emflure ; charbon (du maïs) » > bg. *čuma* « peste » (dériv. : *čumav* « pestiféré ; hérissé », *čumen* « qui propage la peste ; qui concerne la peste ») RSBKE III 634—635 ; scr. *čuma* « houppie (de cheveux) » (< mr. *čiuma* « id. ») Pascu 38 ; pol. *ciuma* « peste » SG I 448, Mitu 78—79, top. *Czumaska Góra* (en Tuchów) cf. Łukasik 280 qui le considère néanmoins comme dérivé de *ciomag* ; slov. *čuma* « peste, épidémie » SSJ I 225.
- ciur* (< lat. *cibum*, DLRM 151) « istrument qui sert à tamiser, tamis » > scr. dial. *čura* « tamis » Tekavčić, *Due voci romene in un dialetto serbo-croate dell' isola di Veglia*, SRAZ no. 7, p. 35—38.
- (a) *ciurui* (< ciur, DLRM 151) « passer à travers un tamis, tamiser » > bg. *čurham* « passer au tamis » Georgiev VBE 52.
- ciută*, var. rég. *šut(ă)* (comp. alb. *shuta*, Rosetti ILR, IV—VI, 112) « sans cornes (en parlant des animaux cornus) » > bg. *šut* « id. » (dériv. : *šuto* dans l'expression *šuto mi e* « quelque chose me manque » RSBKE III 659 ; ukr. *šutyj* « sans cornes ; avec de petites cornes » Hrinčenko IV 520, Scheludko 146, top. *Čuta* (dans la région sous-carpathique) Horbatsch ; rus. *šulyj* « sans cornes » Vasmer III 440 ; brus. *šutšut* « appel pour mouton » Vrabie 995 ; pol. *szuty*, *szuta* « sans cornes » (dériv. : *siutawy* adj. « sans cornes », *siuta*, *siutka* « brebis sans cornes », *siutka* « vache n'ayant qu'une corne », *siutana* « vache n'ayant pas de cornes ») Atlas N—M 157, SG V 136, Łukasik 203—204, top. *Czuta* (dans le Lisko), *Czutnia* (au Kalusz) Łukasik 290 ; slov. *čuty*, *šuty*, *čuta*, *šuta* « mouton sans cornes » Armaș 588 ; mor., val. *šutyj* adj. « sans cornes » Vašek 39, 40, Svěrák 136 (dériv. : *šutka*, *šutaňa*, *šutěna* « brebis sans cornes ») Bartoš DM I 319.
- ciutură* (< lat. *cytola*, DA I 523) « récipient cylindrique (seau) fait de douves ou creusé dans un tronc d'arbre, servant à puiser l'eau » > bg. *čutura* 1. « mortier », 2. « tête » (ironiquement), 3. « récipient rond en bois » Rosetti ILR IV—VI 125, Simeonov, *Omagiu I. Iordan* 800 ; scr. *čutura* « gourde en bois pour le vin et l'eau-de-vie » Pascu 39, Rosetti ILR IV—VI 128 (dériv. : *čuturica* dim. de *čutura*, *čuturčina* augm. de *čutura*, *čuturoispilac*, *ispilčutura* « ivrogne » ; comp. sloven. *čutara*, *čotara* « id. » Popović 106) ; ukr. *čitura* « seau en fer-blanc » Hrinčenko IV 466, Scheludko 146, Šarovol's'kyj 53, 57, 64 ; pol. *czutra* « gourde » SG I 291, SW I 406, Łukasik 219 ; slov. *čutura* 1. « sorte de gourde », 2. « fourneau de la pipe » (dériv. : *čutorka* dim.) Armaș 585 ; mor. *čutura*, *čutera*, *čutura* « gourde » (dim. *čutorka*) SSJČ I 271, Vašek 40.